

節目名稱:快樂學英語 親子一起來

Happy English Learning! Let's learn it together!

教學主題: 第三十七集 Happy New Year

教學者: 中庄國小 江怡樺 (EVA) 老師 沈彤芸(Jenny)

參與錄影學生 : English conversation 中庄國小 陳威廷 (Willy)、 陸則彥 (Tony)

### ● Introduction

Eva: Hello, everybody. It's me, Eva.

Jenny: Hi, I am Jenny.

Eva: We are from 中庄 Elementary School. Welcome to Happy English Learning Program.

Eva& Jenny: "Happy English Learning. Let's learn it together. Super!"

Jenny:我們是中庄國小的英語老師. 歡迎大家收看 “快樂學英語 親子一起來”的英語教學節目.

Eva: We are so happy to be here, because later on we will celebrate New Year with you .

Jenny: 今天很高興來到這裡.X'mas 剛剛過完,相信大家都有得到非常棒的聖誕禮物吧!在過幾天就是新年了,待會兒,我們將和大家一同慶祝新年喔!)在今天的節目裡,老師要帶著大家到紐約時代廣場和外國人一起過新年!而且我們也要學習有關新年的對話喔!

Eva: So today's topic is about Happy New Year.

Jenny: 不多說了,讓我們趕快搭著英語學習專機到紐約吧!

Eva& Jenny:Are you ready ? Let's go !

### 【國外跨年晚會廣場景】

Eva: Welcome to Times Square. 歡迎來到紐約時代廣場。It's December Thirty-First in New York City. Look! Thousands of people are here, in the heart of New York City. Let's see what they are doing.在紐約市中心十二月三十一日,上千人會聚集在時代廣場。我們去看看他們正在做什麼!

Jenny: The people are counting the seconds until the New Year arrives.原來他們正在倒數計時迎接新年的來臨。Let's join them.我們也加入他們倒數的行列吧!

兩位老師跟著倒數。

Eva: Happy New Year. 新年快樂! Listen! They are singing the traditional New Year song of friendship, "Auld Lang Syne."各位同學注意聽,他們正在大聲唱著一首傳統的新年歌曲喔!這首歌曲叫“Auld Lang Syne.”驪歌。是不是覺得很熟悉呢!Wow , it is so wonderful. Everyone is very happy!

Jenny: 小朋友有沒有感受的過年的氣氛了呢?是不是覺得還不夠過癮阿!接下來我們將要學習關於新年的英語對話以及新年歌曲了喔!Now, please take out your notebook and write down the main points.現在請同學們拿出你們

的筆記本,把今天上課的重點都記下來喔! Ok, Let's start learning!

Part A – English Conversation 【時代廣場背景】

Willy: I can't believe that this year is almost finished.

Tony: Time really flies when you're busy.

Willy: Have you made any resolutions for the coming year?

Tony: Just one. I've made a resolution to study English everyday.

Willy: Wow , you are a diligent student.

Tony: Thanks. How about you?

Willy: Well , I will watch the Happy English Learning Program everyday.

Tony: Hey, people are counting down the seconds .Let's join them.

T & W: ten , nine, eight ,seven , six , five , four , three, two, one

Happy New Year, Tony. (相互擁抱)

Willy: Tony , let's sing New Year song "Auld Lang Syne" together.

Tony: Okay

Part B – 句子教學 (煙火為背景)

Eva: 同學們,你們有聽清楚剛剛的對話了嗎? Now, let me teach you the usage of the sentences. 現在讓我們一起來學習剛剛的對話.

Jenny: 等會我們的句子都會唸兩次,希望各位同學們可以跟著我們一塊大聲練習喔!Here we go!

Eva: I can't believe that this year is almost finished.我不敢相信今年就快要結束了!

Jenny: 當小朋友想要表達對事物的發生感到無法置信時,我們就可以說 I can't believe it.我不敢相信,或是如同我們剛剛所聽到的句子 I can't believe that this year is almost finished. 在 I can't believe 後加上 that 的子句來表示對什麼事物感到訝異不能相信。相反的把 can't 拿掉就是肯定句表示相信。

Eva: Time really flies when you're busy. 當你忙起來啊,時間總是咻~(加上動作)匆匆飛逝。

Jenny: time really flies 是句英文的慣用語,用來表達時間過的非常的快速。同學們不妨把這句慣用語記憶起來 time really flies, 在日常生活用語或是書寫作文方面都可以用的到喔!

Eva: Have you made any resolutions for the coming year?你有新年新希望嗎?

Jenny: 新年新希望 New Year's resolutions,不用 Hope 或 Wish,而用 resolution 來表現想要在新的年度要具體完成的計劃; 而 Hope 及 Wish 僅能表祈願。

Eva: Just one. I've made a resolution to study English everyday.只有一個耶!我希望我能天天都要讀美語

Jenny: 下決心要做什麼事,就要說 Make a resolution to \_\_\_\_\_. 記得to後面要接原形動詞喔!

Eva: diligent 是勤奮勤勉的意思。例如我們要形容她是個勤勉用功的學生就可以這樣說。She is a diligent student. She is diligent in her work.

Jenny: Thanks. How about you? 謝謝。那你呢?

Eva: 詢問別人對事情的看法或是意見時我們可用 How about you?

Jenny: Well, I will watch the Happy English Learning Program everyday. 我一定要每天收看快樂學英語的英語教學節目。

Eva: 相信各位同學都知道看電視的英語怎麼說吧! Very good! 答對了, 就是 Watch TV, 所以收看電視節目就要說 watch TV programs

Jenny: 那小朋友老師問你們喔!“我每天收看快樂學英語”, 怎麼說呢? 嗯, 你們剛剛一定都有很專心聽喔! 沒錯就是這樣說:

I watch the Happy English Learning Program everyday.

Eva: Hey, people are counting down the seconds. Let's join them. 人們開始倒數計時過新年了喔! 我們加入他們倒數的行列。

Jenny: count 計算、數。Count down 就是倒數計時了。人們在送舊年迎新年的最後一分鐘會開始倒數剩下的秒數準備迎接新年的到來。join 是指和某人一起做同樣的事或是和某人作伴。例如 Eva, we are playing basketball, come join us!

Eva: Happy New Year! 新年快樂!

Jenny: 新的一年到來, 人們會互相祝福, People hug and kiss, and wish each other “Happy New Year” 人們也會互相擁抱親吻來祝福對方! Tony, let's sing New Year song “Auld Lang Syne” together. Tony 我們一起來唱新年的歌曲”Auld Lang Syne” 往昔。

Eva: “Auld Lang Syne” 是一首傳統的新年歌曲, 人們會唱這首歌曲來緬懷舊的一年, 期許來年。Now, let's practice one more time.

【重播 English Conversation 一次】

### Part C – 新年歌曲”Auld Lane Syne 驪歌”教唱【過新年的背景】

Eva: 我們聽完及練習了剛剛的對話後有沒有記下來呢? 你們還記得在對話裡, 有聽見一首歌曲嗎? 嗯, 沒有錯這首歌曲就是”驪歌”, 在國外新年時, 許多人都會大聲唱出這首歌來緬懷過去舊的一年, 並期許美好的來年。讓我們先來欣賞這首歌曲。

Should auld acquaintance be forgot,

And never brought to mind?

Should auld acquaintance be forgot,

And days of auld lang syne

Chorus:

For auld lang syne, my friends,

For auld lang syne,

We'll take a cup of kindness yet,

For auld lang syne.

### 【過新年的背景】

Eva: 剛剛大家聽到的這首 Auld Lang Syne 是蘇格蘭傳統的民謠，auld lang syne 就如同英語中的 old long since 即是往日的時光,往昔的意思。現在於英語系國家中,每年新年午夜的鐘聲響起那一刻，就會聽見從跨年的地點、電視、電台，傳來民眾大聲歡唱或是播放這首歌曲

Jenny: 在台灣,我們對這首歌曲也並不陌生,常在畢業典禮上或是離別的場合中可以聽見 Auld Lang Syne。現在 Eva 和 Jenny 老師將要為你們解釋這首歌的含意,並且要教大家怎麼唱喔!

Eva: Vocabulary 在學歌曲前,我們要把這首歌的單字介紹給各位同學, I will read every word twice .Repeat after me ,please.等會老師將會把單字唸兩次,聰明的同學們聽見老師說 Your turn 同時也在螢幕上看見 Your turn 時就表示換你們大聲唸出來喔!Let's learn together!

Jenny: should 應該，Your turn  
auld 等於英文中的 old 老的、舊的，Your turn  
acquaintance 熟識的人，Your turn  
be forgot 被遺忘，Your turn  
never 從不、永不，Your turn

Eva: brought to mind 想起，是 bring to mind 的過去式 Your turn  
auld lang syne 往日的時光，Your turn  
take a cup of 喝一杯，Your turn  
kindness 友好的行爲，Your turn  
yet 終會,總有一天，Your turn

Wow , you've done a good job.剛剛同學們都唸的非常好喔!

Jenny: 現在我們就來看每句歌詞到底在敘述怎樣的內容呢?

Eva: Should auld acquaintance be forgot.難道真要忘了所有的舊識,  
And never brought to mind? 從此再也不回想嗎?

Jenny: Should auld acquaintance be forgot, 難道真要忘了所有的舊識,  
And days of auld lang syne. 還有往日的美好時光。

Eva: For auld lang syne, my friends, 令人懷念的往日時光阿, 我的朋友,  
For auld lang syne, 令人懷念的往日時光阿

Jenny: We'll take a cup of kindness yet, 我們將會再續杯情誼  
For auld lang syne. 為讓人懷念的往日時光

Eva: Now , please sing along with us!我們現在一塊大聲歌唱吧!

### 【重播歌曲一次】

### Part D – Revision 總複習(過新年背景)

Eva: All right , children. Do you like today's topic? Now , let's review today's conversations first. 同學們喜歡今天的主題嗎?相信你們都學到了有關新年的一些對話及歌曲了，現在就讓我們先複習今天的對話吧!

Jenny: 同學們喜歡今天的主題嗎?相信你們都學到了有關新年的一些對話及歌曲了，現在就讓我們再複習今天的對話吧!

● **English Conversation 加中文解說【時代廣場背景】**

Willy: I can't believe that this year is almost finished. 我不敢相信今年就要結束了。

Tony: Time really flies when you're busy. 當你忙起來啊，時間總是咻~(加上動作) 匆匆飛逝。

Willy: Have you made any resolutions for the coming year? 你有新年新希望嗎?

Tony: Just one. I've made a resolution to study English everyday. 只有一個耶!我希望我能天天都要讀美語

Willy: Wow, you are a diligent student. 哇!你真是用功耶!

Tony: Thanks. How about you? 謝謝。那你呢?

Willy: Well, I will watch the Happy English Learning Program everyday.  
我一定要每天收看快樂學英語的英語教學節目。

Tony: Hey, people are counting down the seconds .Let's join them. 人們開始倒數計時過新年了。

T & W: ten, nine, eight, seven, six, five, four, three, two, one  
Happy New Year, Tony. (相互擁抱)新年快樂!

Willy: Tony, let's sing New Year song "Auld Lang Syne" together. Tony 我們一起來唱新年的歌曲"Auld Lang Syne" 往昔。

Tony: Okay! 好啊!

**Ending 結尾景**

Eva: That's all for today.看完了今天的節目，相信小朋友們對於外國新年有更進一步的了解吧!不論在台灣或是英語系國家中都會有一些節慶，而在我們學習英語的過程中，也同時會接觸到截然不同而有趣的西方文化。Ok. It's time to say goodbye. Remember "practice makes perfect". Happy New Year!

Jenny: 發現西方的文化和我們的不同之處也是學英語的一種樂趣喔!希望今天的所有內容都可以讓你在每年新年派上用場喔! 如果想要再多複習幾次今日內容的小朋友，也請記得每天按時收看喔!

Eva: 若是不小心錯過了，沒關係，你們還可以上高雄縣教育局的網站 [www.ks.edu.tw](http://www.ks.edu.tw)，把今天上課的內容 download 下來。Ok. It's time to say goodbye.

Jenny: Remember "practice makes perfect". Hope to see you soon.

E & J: Happy New Year! Hope to see you soon. Good-bye.

【重播歌曲一次】